

## Aproximación al análisis del texto: Carta del Che a Fidel

**M.Sc Odalis Lorié González**

**M.Sc Cristina Savón Leyva**

### RESUMEN

En el artículo se propone un acercamiento al análisis del texto: Carta del Che a Fidel, en el que se toma como fundamento el Enfoque Comunicativo. Se ofrecen interrogantes que generan el desarrollo del pensamiento mediante la reflexión, además a partir de las ricas potencialidades que ofrece la carta, se pueden desarrollar las dimensiones de la competencia comunicativa: lingüística o gramatical, discursiva, sociolingüística y estratégica, necesarias para organizar las ideas y expresarse correctamente amén de alcanzar los valores básicos que propician el desarrollo integral del profesional de la Educación Primaria. También se demuestra desde el análisis lingüístico, cómo puede explotarse la epístola para la relación intermateria en aras de potenciar una competencia comunicativa-profesional.

**Palabras Clave:** Literatura, Análisis, Apreciación, Interpretación, Comunicación, Redacción de cartas

---

Al abandonar Cuba, para dirigirse a otros campos de lucha, Ernesto Che Guevara dejó una carta a nuestro Comandante en jefe Fidel Castro Ruz que este leyó el domingo 3 de octubre de 1965, en el acto público en el cual se dio a conocer el nuevo Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

La carta es enviada en el año en que comienzan a consolidarse en nuestro país las llamadas granjas del pueblo y el movimiento cooperativista, por eso es denominado “Año de la Agricultura”.

Aproximación al análisis.

A través de toda la carta se demuestra el valor de los pronombres en la comunicación, los que para cada persona gramatical tienen una forma precisa ya

que su significación es esencialmente ocasional; es por ello que resulta importante destacar el valor recurrencial de los pronombres: personales, posesivos, demostrativos, relativos, indefinidos, que contribuyen a darle cohesión al texto. Por la utilización del sustantivo propio Fidel y de las formas pronominales me y te sabemos, quién habla, y hacia quién va dirigida la comunicación escrita; en tal sentido proponemos el **siguiente esquema**:

Como se aprecia, la intención comunicativa de la misiva es informarle a un amigo su despedida. La primera persona expresa sus sentimientos, sus emociones, afectos, con toda la sinceridad que permite esta forma familiar de expresión. La segunda persona es quien recibe el mensaje, que se extiende a los compañeros, al pueblo.

El Che recuerda cómo y dónde lo conoce, qué le propone; este último aspecto abarca la invitación que le hace Fidel de venir a Cuba a luchar por el triunfo revolucionario, conociendo de antemano que “en una revolución se triunfa o se muere si es verdadera”. Luego, anuncia que en esta lucha muchos compañeros quedaron a lo largo del camino, pero triunfó el bien sobre el mal, y llegó la  
Revolución.

Con el triunfo revolucionario hay mucha más madurez para enfrentar las transformaciones, pero en medio de los cambios, el hecho se repite, pues tiene que ir a otros países, es decir, a otros campos a continuar la lucha.

De todas maneras, el remitente considera que ha cumplido con la Revolución Cubana y se despide, porque piensa que ha cumplido con su deber y expresa su renuncia a los cargos que ha ocupado, pero aclara que lo hace porque ningún nombramiento lo ata, sólo lazos que no se pueden romper como los nombramientos, esto se puede traducir a lazos de hermandad, solidaridad, y amor por el pueblo cubano.

El emisor hace una valoración de su trabajo y considera que si hay que señalarle alguna falta es la de no haber confiado en Fidel desde los primeros momentos.

Siente una gran nostalgia al expresar que vivió días magníficos junto a Fidel y manifiesta el orgullo que siente por haber estado a su lado, a pesar de todo eso,

tienen que separarse y se aprecia al mismo tiempo dolor y alegría: por un lado, siente muchísimo dejar esta tierra que era ya suya; por otro, se siente orgulloso de dejar los más puro de sus esperanzas de transformador y sus seres queridos. Que donde quiera que esté recordará por siempre a este pueblo, su pueblo, del cual se siente agradecido, y no quisiera que por ningún motivo se culpe a Cuba de nada, por eso la libera de cualquier responsabilidad, salvo la que emana de su ejemplo; ya que él es responsable de sus actos.

De lo que sí él quiere que esté seguro su amigo, su patria, Cuba, es que si le llega la hora definitiva: la muerte, lo hará dignamente, pero siempre teniendo en su mente a este pueblo y a él, a su amigo, a Fidel.

Con mucha firmeza le deja muy claro que en donde quiera que esté se sentirá con la responsabilidad de ser revolucionario cubano, y como tal será su actuación. Piensa que esta Revolución predicará siempre las causas justas y teniendo como sustento este principio confía en que a sus hijos y a su esposa no les faltará nada material, porque está seguro, confiado, de que el Estado les dará lo suficiente para vivir, instruirse y educarse.

Manifiesta su deseo de seguir escribiendo no solo para él, sino para el pueblo; pero se agudiza la tristeza y las palabras resultan innecesarias, de todas maneras, declara que debe irse a cumplir con el deber más sagrado de todos los deberes: luchar contra el imperialismo donde quiera que esté, esto justifica y cura cualquier desgarradura.

Finalmente, culmina la misiva dejando muy en alto sus ideales, sus sueños, cuando expresa:

- Hasta la victoria siempre.

- ¡Patria o Muerte!

- Te abraza con todo fervor revolucionario:

**Che**

Para realizar el análisis del texto se tendrá en cuenta la relación interdisciplinaria, en tal sentido se atenderán: (ver).

Es necesario atender las cuatro habilidades básicas: hablar, escribir, escuchar, y leer, pues ellos establecen la relación con los componentes funcionales que propone el Enfoque Comunicativo: la comprensión, el análisis y la construcción de textos (12:1999). Al orientar el objetivo de la clase se toma uno de ellos, mientras los otros dos se subordinan.

### **Interrogantes para la comprensión.**

Múltiples son las formas utilizadas por el hombre como forma de expresión, sin embargo el lenguaje de la palabra es el que mejor sirve para la comunicación social humana, la cual se realiza de forma oral y escrita como medio de exteriorización del pensamiento.

En el proceso de comunicación el hombre desempeña el papel de emisor o de sujeto interpretante (receptor), de acuerdo con la circunstancia en que se encuentre.

En el caso de la carta, mediante la lengua escrita, desempeña una función esencialmente comunicativa. Existen algunas, que además de cumplir esta función, poseen valores éticos, estéticos, este es el caso de la carta a la que hemos tratado de aproximarnos.

La carta analizada constituye un documento valioso para nuestro pueblo y nuestras futuras generaciones. A partir de su estudio se demuestra cómo puede explotarse esta forma de comunicación escrita para la relación intermateria y la formación de valores en nuestra educación, con un marcado énfasis en la salida profesional por cuanto la misiva es objeto de estudio en el segundo ciclo de la enseñanza Primaria, específicamente en 6to grado, de modo que se garantiza un cómo proceder en el análisis, y un modo de actuación en correspondencia con el lema de los pioneros:

**PIONEROS POR EL COMUNISMO ¡SEREMOS COMO EL CHE!**

## **BIBLIOGRAFÍA**

1. Discurso de Fidel del 3 de octubre de 1965, en Ernesto Che Guevara. Obras 1957 – 1967. tomo II.

2. Libro de Efemérides, T.I
3. Libro de lectura 6to grado.
4. Lorie Gonzáles, Odalis. Variante para la comprensión de textos en las clases de
5. Lengua Española II en la carrera de Educación Primaria. Tesis (Opción de grado de Master) ICCP, La Habana, 2002.
6. Porro Rodríguez, Migdalia. Práctica del Idioma Español I. La Habana, Pueblo y Educación, 1984.91p.
7. Roméu, Angelina. Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media: comprensión, análisis y construcción de textos. Material impreso, IPLAC. La Habana, 1992.
8. Seminario Nacional Para Educadores. Universidad para todos. La Habana, nov. de 2001.
9. Silvestre Oramas, Margarita. Aprendizaje, educación y desarrollo. Proyecto TEDI, 2000.
10. Software "Seremos como el Che".
11. Taller de la palabra./por/ Rosario Mañalich Suárez/et al/. La Habana, Pueblo y Educación, 1999. 298 p.